

E75 - Let's Save the World With This Power

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:02] Ein

As you have just been told,

[00:05] Ein

we are asking you to use the Anti-Shade System
to defeat any Shades you encounter

[00:10] Ein

on your way to destroying the
Gaia Tower and the Sky Tower

[00:13] Ein

to disable the energy fields around the
World Tower so that you may destroy it, too.

[00:19] Ein

Please wait.

[00:21] Ein

We need to work together.

[00:22] Ryoga

Be glad I listened to your
terrible melody for as long as I did.

[00:27] Ryoga

I'm following my own rhythm.

[00:31] Ein

Very well.

[00:33] Ein

Ryoga Jasei will be left to
his own devices while the rest of you...

[00:37] Shion

Your plan won't work.

[00:41] Shion

We don't have much time
before the world's destroyed, right?

[00:46] Shion

So we need to hurry.

[00:49] Shion

So...

[00:54] Shion

Listen to my plan.

[02:29] Light

"Let's Save the World With This Power."

SIGN Episode 75

SIGN Episode 75

SIGN Let's Save the World

With This Power

SIGN Let's Save the World

With This Power

[02:33] Shion

Just to be clear,

I'm not entirely on board with all this.

[02:38] Shion

It's dangerous. It's difficult.

[02:41] Shion

But if this is the only way,

I'll do it for everyone's sake.

[02:46] Shion

And I'm not gonna ask for permission.

[02:49] Subaru

Nobody's gonna say no to you, anyway.

[02:52] Subaru

Lay the plan on us, Miss Strategist.

[02:55] All

Yeah.

[02:57] Shion

Right.

[03:00] Shion

Okay, I'll explain my plan to save the world, humanity, and Nekome-cho.

[03:06] Shion

First, we'll split into four teams.

[03:10] Shion

Team A will be Itsuki Mitsutagawa and Subaru Makabe.

[03:13] Shion

Team B will be Tsubasa Takanashi and Ren Kazamatsuri.

[03:17] Shion

Team C will be me.

[03:18] Shion

And Team D will be Light Tenryu and Mikado Shirogane.

[03:24] Shion

Team A will head for the Gaia Tower.

Team B will go to the Sky Tower.

[03:28] Shion

Team C will go to Shadowverse College.

[03:31] Shion

And Team D will head for the World Tower.

[03:35] Shion

Teams A and B will take down the towers
and disable the energy fields,

[03:39] Shion

opening the path to the World Tower.

[03:44] Shion

Meanwhile, Team C, namely me, will make sure
the students at Shadowverse College are safe.

[03:49] Shion

And as soon as the energy
field around it is down,

[03:53] Shion

Team D will head inside
the World Tower and destroy it.

[03:59] Shion

That's the plan. Any questions?

[04:02] Itsuki

Um, I think it's a great plan.

[04:05] Itsuki

If we don't know when
the world will be destroyed,

[04:08] Itsuki

it's definitely better to split up.

[04:12] Subaru

I'm actually wondering why the
other plan had us all working together.

[04:22] Shion

I think they wanted to ensure our safety.

[04:26] Shion

Their plan was for us all to head to each tower
in turn so that it would be as safe as possible.

[04:35] Subaru

I see.

[04:37] Shion

So, Itsuki Mitsutagawa,
you have a plan, right?

[04:41] Itsuki

Oh, uh, yeah.

[04:42] Itsuki

But um, I'm worried about Ryoga.

[04:46] Shion

I understand.

[04:48] Shion

But...

[04:49] Mikado

I'll go after him.

[04:50] Mikado

And as soon as I find him, I'll take him with me to Shadowverse College.

[04:54] Shion

What do you mean?

[04:55] Mikado

I'm saying he and I will be Team C.

[04:59] Mikado

Shion Otosaka, you should stay here and give out orders.

[05:03] Mikado

This is your plan, after all.

[05:06] Mikado

And I am the school chairman in theory.

[05:09] Mikado

So I have a duty to protect the school.

[05:12] Mikado

In theory.

[05:13] Mikado

Any objections?

[05:14] Tsubasa

I have one.

[05:16] Tsubasa

He'll be left on his own, right?

[05:19] Tsubasa

I don't trust you at all. But I'd rather you were with him than nobody.

[05:24] Mikado

Yeah, that's true.

[05:25] Mikado

But...

[05:26] Light

You don't need to worry about me.

I've got my partner.

[05:32] Light

Thanks for worrying about me, Tsubasa.

[05:35] Tsubasa

I'm not worried.

[05:37] Light

What do you think, Shion?

[05:40] Shion

Fine.

[05:41] Shion

So this is our new plan.

[05:43] Shion

We'll split into five teams.

[05:46] Shion

Let's all go out there and do our jobs.

[05:49] Ein

I wish you all the best.

[05:52] All

Right!

[05:54] Ein

I will now install the
Anti-Shade Nexa System on your devices.

[06:50] Ein

This system was once used
to defeat the Empty Shadows.

[06:57] Light

This thing?

[06:58] Ein

It adds up the various types of points
you've earned playing Shadowverse

[07:01] Ein

and creates an amount of
special energy equal to that total,

[07:05] Ein

then converts that energy into
special high-density molecules.

[07:09] Ein

Then, by combining Genesis Corp's VERSUS
technology with these special molecules,

[07:17] Ein

they can make a single follower manifest
in physical form, similar to AR.

[07:22] Ein

The special molecules
that compose that follower

[07:25] Ein

can interact with the molecules
that make up the Shade.

[07:29] Ein

If enough damage is inflicted, the Shade
will be released from its controlled state,

[07:34] Ein

and return to its original form.

[07:36] Ein

These are the principles behind
the Nexa System's anti-Shade technology.

[07:40] Light

Marguerite said there aren't many of these systems.

[07:45] Ein

They have heavy protection on them and can't be easily copied.

[07:50] Ein

Right now, the data we have given to you and the Seven Shadows is all we have.

[07:55] Itsuki

That's all?

[07:57] Ren

The fate of the world really has been entrusted to us and the Seven Shadows, huh?

[08:04] Ein

Yes. That is correct.

[08:06] Subaru

It may not be correct.

[08:09] Subaru

My cute little brother told me...

[08:12] (Flashback) Kaguya

Be careful.

[08:13] (Flashback) Kaguya

One of the Seven Shadows is a traitor.

[08:16] Itsuki

A-A traitor?

[08:21] Subaru

Looks like Genesis Corp doesn't know anything about it.

[08:25] Ein

Correct.

[08:26] Subaru

Well, that's a problem.

[08:29] Light

Don't worry.

[08:30] Light

Arc Ruler and the Shades...

[08:33] Light

And this Seven Shadows member who might be betraying us...

[08:37] Light

Working together, we'll stop 'em all.

[08:41] Subaru

Well, I figured that's what you'd say.

[08:44] Shion

Okay. Then...

[08:46] Shion

Let's begin the mission.

[08:50] Shion

Listen up. The minute you're off Genesis Corp grounds, there'll be Shades everywhere.

[08:57] Shion

Once you're outside,
Team A will go right, then straight on.

[09:01] Shion

Team B will go left, then straight on.

[09:04] Shion

Team C will head for Shadowverse College.

[09:07] Shion

And Team D will head straight ahead.

[09:10] Shion

I'll share all the information about
the city and the Shades I can find, but...

[09:18] Shion

Seriously, be careful.

[09:21] Light

Thanks, Shion.

[09:26] Shion

H-Hmph!

[09:28] Shion

Anyway, call me immediately
if something happens.

[09:31] Shion

I'll be really angry if you get hurt.

[09:36] Subaru

Our little rabbit's not saying
how she really feels.

[09:38] Shion

My name is Shion!

[09:42] Staff

There! It's a Shade!

[09:48] Staff

Let's go!

[09:58] Staff

Watch out!

[10:03] Staff

No! Send medics now!

[10:06] Staff

No, wait.

[10:09] Mikado

There's a lot going on that I don't understand.
But this seems simple enough to use.

[10:17] Mikado

You just draw your card like usual.

[10:26] Staff

Targets have been neutralized.

[10:28] Staff

DF data has been saved.

[10:35] Staff

Whew.

[10:36] Staff

Impressive.

[10:40] Ren

A-Amazing!

[10:42] Ren

The Nexa System is amazing!

[10:45] Draconir

They're just like us.

[10:47] Light

Let's save the world with this power.

I know we can do it.

[10:51] Tsubasa

Our only choice is to go forward.

[10:53] Itsuki

I'm used to playing cards
without knowing what they are.

[10:57] Ren

Right! Let's "Hoo! Ha! Hyah!"
with all our strength!

[11:01] Subaru

Okay! Let's go then.

[11:04] Itsuki

Leave the Gaia Tower to us.

[11:07] Subaru

There might not be much point saying this,
but don't do anything dumb.

[11:10] Itsuki

We'll meet up with you as soon as we're done.

[11:14] Light

Okay, thanks, Subaru and Itsuki!

[11:17] Ren

Okay, we're off to knock down that Sky Tower.

[11:21] Ren

Light!

[11:22] Ren

Courage will always give you strength!

[11:25] Ren

Let's have courage and do our best!

[11:31] Mikado

Guess I'll get going, too.

[11:32] Light

Yeah. Go rescue the people at school.

[11:36] Mikado

Though I'm sure nobody wants to be saved by the chairman everyone hates.

[11:41] Light

You think?

[11:42] Light

Well, it's true they'll remember your rotten personality.

[11:46] Light

But you're a good person. I can tell.

[11:48] Mikado

That side of you causes me a lot of trouble.

[11:52] Mikado

Okay, here.

[11:56] Light

This is...

[11:58] Mikado

Bye, Light.

[12:00] Light

Thanks, Mikado.

[12:05] Draconir

Let's get going, too.

[12:07] Draconir

We don't know what's waiting for us.

[12:09] Draconir

But I figure it'll be fine if you're with me!

[12:13] Light

I feel the same way, Draconir!

[12:21] Sign

Light Tenryu & Draconir, Knuckle Dragon

[12:21] Sign

Light Tenryu & Draconir, Knuckle Dragon

[12:21] Sign

Light Tenryu & Draconir, Knuckle Dragon

[12:21] Sign

Class: Dragoncraft

[12:21] Sign

Class: Dragoncraft

[12:21] Sign

Birthday: 12/20

[12:21] Sign

Birthday: 12/20

[12:21] Sign

Likes: Rebuilding His Deck

[12:21] Sign

Likes: Rebuilding His Deck

[12:26] Sign

Angel of Chaos

[13:43] Arc Ruler

So you are here.

[13:44] Erde

Sharing progress in our areas.

[13:47] Himmel

Initiating data transmission.

[13:57] Erde

No problems, except for in Himmel's area.

[14:00] Himmel

Yes. But Enigma, the ones in my area, seem to welcome us.

[14:08] Himmel

It does not matter. We can ignore them.

[14:11] Himmel

What about these "Seven Shadows," Erde?

[14:15] Erde

They are badly delaying progress.

[14:19] Erde

But I do not think it matters, either.

They will disappear eventually.

[14:22] Arc Ruler

Genesis Corp is up to something.

[14:25] Erde

So it seems.

[14:27] Himmel

Those humans, right?

[14:29] Arc Ruler

They are heading to our towers, it seems.

[14:33] Arc Ruler

But they do not matter, either.

They cannot do anything.

[14:37] Arc Ruler

The hour of judgment is almost upon us.

[14:40] Erde

And with it comes the storm.

[14:43] Himmel

All life will be swallowed by it.

[14:45] Arc Ruler

And all will become ours.

[14:48] Arc Ruler

The world will become perfect. But...

[14:53] Arc Ruler

It is taking too long to charge my energy.

[14:56] Arc Ruler

I am a little bored.

[14:58] Erde

Want to switch places?

[14:59] Erde

We are getting visitors.

[15:02] Himmel

You can play with them, if you like.

[15:04] Arc Ruler

No, it is fine.

[15:06] Arc Ruler

We are the same.

[15:08] Arc Ruler

The same data. The same beings.

[15:11] Arc Ruler

The same Arc Ruler.

[15:13] Erde

We shall talk later, then. Goodbye, me.

[15:15] Himmel

Farewell, me.

[15:19] Arc Ruler

Yes. Have fun, me.

[15:23] Arc Ruler

It is the instinct of all life to
struggle when it starts to drown.

[15:32] Arc Ruler

So while I will laugh at your
foolishness, I will not stop you.

[15:37] Arc Ruler

It would not do for the end
of the world to be boring.

[15:41] Arc Ruler

Dance for me at least.

[15:43] Arc Ruler

Give my world color.

[15:56] Vanessa

We've gotten caught up
in something very strange.

[16:00] Vivian

You said it.

[16:02] Vivian

I knew there was something weird
about these Digital Friend things.

[16:09] Vivian

I hit 'em as hard as I can,
and they don't get knocked out.

[16:13] Vivian

What's going on?

[16:14] Vanessa

What's even stranger is...

[16:16] Vanessa

we know a time when something similar happened before, right?

[16:21] Vivian

Is this what I think it is, sister?

[16:23] Vanessa

Yes. It may have something to do with our missing memories.

[16:29] Vivian

I'm so very curious.

[16:30] Vanessa

As am I. But...

[16:34] Vanessa

I don't care where my memories went.

[16:37] Vivian

We don't do anything unless it makes us money!

[16:41] Vivian

Let's get 'em, sis!

[16:43] Vanessa

Let's get them, Vivian.

[16:47] Takuma

You're obnoxious.

[16:49] Seiya

That's your favorite, right?

[16:52] Takuma

Who cares?

[16:54] Seiya

Man, the two of us were on a nice brotherly date.

[16:59] Seiya

Why did this have to happen?

[17:02] Seiya

A relaxing morning in the park, a battle at the stadium for lunch...

[17:06] Seiya

I even had a nice place reserved for dinner.

[17:10] Takuma

Don't we have to run?

[17:12] Takuma

Do we have time for this?

[17:16] Seiya

You don't want to run, though, right?

[17:21] Takuma

I just feel like there's something I can do.

[17:26] Takuma

As such, I don't feel like running.

[17:30] Seiya

So you need your brother with you, right?

[17:34] Takuma

You're a pro player, right?

[17:36] Takuma

Shouldn't you be trying
to make yourself useful?

[17:41] Seiya

I will if you tell me to.

[17:44] Takuma

Can't you ever think of
anything on your own?

[17:49] Seiya

I *am* your big brother.

[17:50] Takuma

What does that even mean?

[17:54] Takuma

Fine. Let's go then, you crappy brother.

[17:57] Seiya

Okay, sure.

[18:00] Takuma

At least ask me where we're going.

[18:02] Seiya

Wherever we're going, it'll be fine.

[18:05] Seiya

I'll protect you, Takuma.

[18:07] Takuma

Whatever.

[18:19] Zou

You can't hunt us that easily!

[18:23] Ko

For real.

[18:25] Ko

But we might end up
being hunted at this rate.

[18:30] Zuo

Hunt or be hunted! It's forever changing!

[18:33] Zuo

But you know, Ko, we'll be
the hunters until the very end!

[18:39] Ko

True.

[18:40] Zuo

Now, let's get hunting!

[18:53] Shiro

Leave this to me.

[18:55] Shiro

Get out of here.

[18:56] Otaku

R-Right!

[18:57] Sign

Zai

[18:57] Otaku

Th-Thank you!

[19:13] Shiro

I'm sorry.

[19:14] Shiro

I wish I could turn you back to normal.

[19:18] Miyabi

Get some rest, Shiro Kiriyama.

[19:21] Miyabi

You've been working too hard.

[19:23] Shiro

Not as hard as you.

[19:26] Shiro

How many of those trucks did you bring?

[19:26] Sign

Zai

[19:27] Sign

Zai

[19:27] Sign

Zai

[19:27] Sign

Zai

[19:29] Miyabi

Zaizenji Family Rule: when lives are in danger, break out the bankbook!

[19:33] Miyabi

Of course I'm willing to help.

[19:35] Miyabi

You should get to one of our shelters too.

[19:39] Shiro

I can't do that.

[19:41] Shiro

I've got my pride.

[19:44] Miyabi

There are more important things at stake here than pride.

[19:48] Shiro

Even so, I'm a pro Shadowverse player.

[19:52] Shiro

If there's anything I can do, I'll do it.

[19:54] Miyabi

Oh me, oh my.

[19:56] Shiro

I'll handle this!

[19:58] Miyabi

Don't underestimate me.

[20:00] Miyabi

I am the heir to the Zaizenji family!

[20:03] Miyabi

I know a martial art
or two or three or four!

[20:06] Miyabi

Naturally.

[20:10] Shiro

Glad to hear it.

[20:13] Subaru

But man, it sure is big, huh?

[20:16] Itsuki

Yeah.

[20:18] Subaru

We'd better get ourselves fired up.

[22:09] Mikado

Good morning, Garuel.

[22:11] Mikado

You still sleepy?

[22:17] Mikado

Pet me!

[22:17] Mikado

Pet me!

[22:17] Mikado

Pet me!

[23:22] Sign

Shadowverse
Card Showcase

[23:22] All

Shadowverse Card Showcase.

[23:24] Sign

Today's Card is?

[23:24] Sign

Dragoncraft

[23:24] Tsubasa

Today's card is Dualblade Dragonfolk.

[23:24] Sign

Dualblade Dragonfolk

[23:26] Tsubasa

It has a useful ability that

increases the cards in your deck.

[23:29] Light

Yes. If he cuts your takoyaki in half,
you end up with double!

[23:32] Tsubasa

You can't eat that much.

[23:33] Light

The takoyaki you make is delicious.

[23:35] Tsubasa

I see.

Revision #1

Created 2025-04-01 07:34:06 UTC by whimsee

Updated 2025-04-01 07:34:06 UTC by whimsee